THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

EXTRAORDINARY

No. 10,627 — THURSDAY, DECEMBER 31, 1953

(Published by Authority)

PART II - LEGAL

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

Notifications of Criminal Sessions of the Supreme Court

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said court for the Western Circuit will be holden at the court-house at Kalutara, on Monday, January 11, 1954, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave asked and granted.

Fiscal's Office,
Colombo, December 28, 1953.

J. H. FORBES,
for Fiscal.

සුප්‍රීම් උසාවියේ දැන්වීමයි

ශ්‍රී ලංකාද්වීපයේ ගරුකටයුතු උතුම්වූ සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොට ගෙන මෙයින් ප්‍රකාශකරන්නේ තම බස්නාහිර දිසාවේ ක්‍රිමිනල් නඩු විභාගය වර්ෂ 1954ක්වූ ජනවාරි මස 11වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පටන් කළුතර තිබෙන නඩුශාලාවේ පවත්වන්ට යෙදෙනවා ඇත.—එහි සම් කාරණා ඇතුව සිටින සැමදෙනාම සටහනි ස්ථානයට සටහනි වේලාවට ඇවිත් පෙණීසිටින්ට ඕනැවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන මිස එයින් පිටතට යන්ට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සැමදෙනාටම දන්වන්නෙමි.

වර්ෂ 1953ක්වූ දෙසැම්බර් මස 28වෙනි දින
කොළඹ පිස්කල් කන්තෝරුවේදීය.

ජේ. එච්. පෝබ්ස්,
බ. දි. දෙ. පිස්කල් වමින

சுப்பிறீங்கோட் அறிவித்தல்

இலங்கைத்தீவிற சங்கைபோந்த சுபபிறீங் கோடடாரது கடடளையினபடி நாம பிரசித்தபபடுத்துவதாவது: கஞ்ததுறை நியாயஸதலத்திலே மேறசொல்லிய சுபபிறீங் கோடடாரால மேறகு சுறறுப பிரிவைச சோநத கிறியினெல வழககு விசாரணை, 1954 ம ஆணடு தை மாதம 11 ந திகதியாகிய திங்கடகிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அனறும அதறகடுதத நாடகளிலும நடததபபடும ஆதலால அவவிசாரணையிற காரியகருமமுளளவாக னெலலோரும சொலலபபட்ட நேரததிலே சொல்லபபட்ட இடததிலே வெளிபபடடு அவவிடததினினறும உததரவினறி நீங்காதிருககக் கடவர்கள.

பிஸகால கநதோா, கொழுமபு,
1953 ம ஆடு (டிசமபா) மாகழிமீ 28 ந உ.

இங்ஙனம,
ஜே. எச். போபஸ,
மே. மா. பிஸ்கால் சாரபில.

PRINTED AT THE GOVERNMENT PRESS, CEYLON.

431—J. N. R 39390-1,848 (12/53)